

Huskvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Polski

Instrukcje Obsługi i Bezpieczeństwa

Szanowny Kliencie,

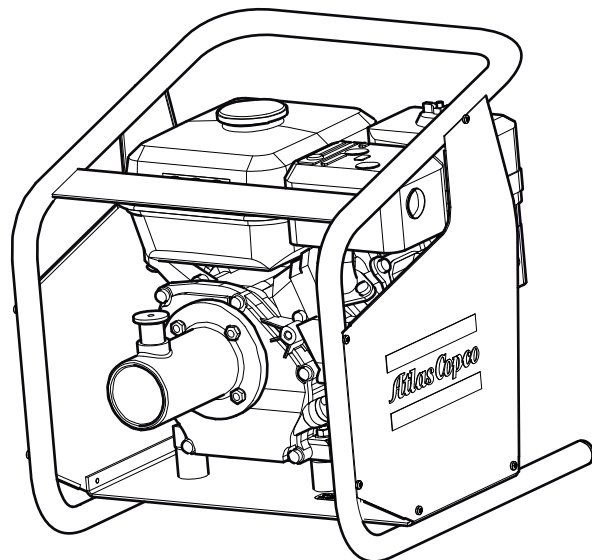
dziękujemy za wybranie najwyższej jakości produktu Husqvarna. Mamy nadzieję, że będziesz czerpał prawdziwą satysfakcję z jego użytkowania. Zauważ proszę, iż załączone dokumenty zawierają odniesienia do nazwy Atlas Copco.

Grupa Husqvarna gwarantuje jakość tego produktu.

Jeżeli tylko masz jakiegokolwiek pytania skontaktuj się proszę z naszym przedstawicielem lub punktem dilerskim.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi Jednostka napędowa z silnikiem benzynowym



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	5
Uwaga na temat instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.....	5
Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa.....	6
Ostrzeżenia użyte w tekście.....	6
Obszar roboczy.....	6
Bezpieczeństwo osobiste.....	7
Środki ochrony osobistej.....	7
Środki odurzające, alkohol, leki.....	7
Eksploatacja, środki ostrożności.....	9
Konserwacja, środki ostrożności.....	11
Składowanie.....	12
Informacje ogólne.....	13
Konstrukcja i przeznaczenie.....	13
Budowa.....	13
Głowica wibracyjna AA.....	13
Głowica wibracyjna AZ.....	13
Symbole.....	14
Tabliczka znamionowa.....	14
Nalepka bezpieczeństwa.....	14
Działanie.....	14
Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania.....	14
Prędkość robocza.....	14
Uruchamianie silnika Honda.....	15
Tankowanie.....	15
Wibrowanie.....	16
Podczas przerwy.....	16
Konserwacja.....	16
Co każde 10 godzin pracy (codziennie).....	16
Po pierwszych 20 godzinach pracy.....	17
Kontrola silnika, Honda.....	17
Co każde 50 godzin pracy (lub co tydzień).....	18
Wymiana oleju silnikowego i filtra powietrza, Honda.....	18
Co 100 godzin pracy (lub co drugi tydzień).....	19
Kontrola świecy zapłonowej, Honda.....	19
Sprawdzenie amortyzatorów drgań.....	19
Co każde 200 godzin pracy (lub co miesiąc).....	19
Co każde 500 godzin pracy (lub co rok).....	20
Smarowanie.....	20
Demontaż.....	20
Montaż.....	20
Składowanie.....	21
Utylizacja.....	21
Rozwiązywanie problemów.....	22
Dane techniczne.....	23
Dane techniczne maszyny.....	23
Dane narzędzia AA.....	23
Dane narzędzia AZ.....	24
Masy i wymiary.....	24

Wymiary AMG3200	24
Deklaracja dotycząca hałasu i wibracji	24
Dane dotyczące hałasu	25
Deklaracja zgodności WE	26
Deklaracja zgodności WE	26

Wstęp

Dziękujemy za wybór produktu firmy Atlas Copco. Od 1873 r. staramy się znajdować nowe i coraz lepsze sposoby zaspokajania potrzeb naszych klientów. Zaprojektowaliśmy wiele nowatorskich i ergonomicznych konstrukcji, które pomagają klientom usprawniać i racjonalizować ich codzienną pracę.

Firma Atlas Copco dysponuje globalną siecią sprzedaży i serwisu, obejmującą centra obsługi klienta i dystrybutorów na całym świecie. Nasi eksperci to najwyższej klasy profesjonaliści z bogatą wiedzą o produktach i praktyczną znajomością zastosowań. Dzięki naszemu wsparciu technicznemu klienci we wszystkich zakątkach świata mogą zawsze pracować z maksymalną wydajnością.

Więcej informacji na stronie: www.atlascopco.com

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

Uwaga na temat instrukcji bezpieczeństwa i obsługi

Celem niniejszych instrukcji jest przekazanie Państwu wiedzy o sposobach efektywnego i bezpiecznego korzystania z tej maszyny. Zawarliśmy w nich także porady i wskazówki odnośnie przeprowadzania regularnej konserwacji tej maszyny.

Przed pierwszym użyciem maszyny należy te instrukcje uważnie przeczytać i zrozumieć.

Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa

Aby zredukować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub poniesienia śmierci przez Ciebie lub inne osoby, przed przystąpieniem do instalacji, obsługi, naprawy, konserwacji lub wymiany akcesoriów w maszynie, przeczytaj dokładnie i z pełnym zrozumieniem Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi.

Wywieś instrukcje bezpieczeństwa i obsługi w miejscach pracy, rozdaj ich kopie pracownikom i dopilnuj, aby każdy z nich je przeczytał przed rozpoczęciem obsługi lub serwisowania maszyny.

Dodatkowo, operator lub pracodawca operatora powinien dokonać oceny specyficznych zagrożeń mogących występować przy poszczególnych zastosowaniach maszyny.

Zachowaj wszelkie ostrzeżenia i instrukcje.

Ostrzeżenia użyte w tekście

Ostrzeżenia użyte w tekście: Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie i Uwaga mają następujące znaczenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie stanie się ona przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
OSTRZEŻENIE	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
PRZESTROGA	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną lżejszych lub średnich obrażeń.

Obszar roboczy

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo eksplozji

W przypadku kontaktu rozgrzanej maszyny lub rury wydechowej z materiałem o właściwościach wybuchowych może dojść do eksplozji. W trakcie pracy z niektórymi materiałami mogą się pojawić iskry mogące spowodować zapalenie. Eksplozja prowadzi do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w miejscach zagrożonych wybuchem.
- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu łatwopalnych materiałów, oparów ani pyłów.
- ▶ Sprawdzaj, czy w miejscu pracy nie ma nie wykrytych źródeł gazu lub materiałów wybuchowych.
- ▶ Unikaj styczności z rozgrzaną rurą wydechową i dolnymi partiami maszyny.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwa związane z ogniem

Powstanie pożaru w maszynie może spowodować obrażenia.

- ▶ W miarę możliwości należy używać gaśnicy proszkowej klasy ABE, a jeśli takiej nie ma, gaśnicy śniegowej klasy BE.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo eksplozji

Jeśli dojdzie do zetknięcia się ciepłej maszyny z materiałami wybuchowymi, może dojść do wybuchu. Podczas pracy z niektórymi materiałami mogą pojawiać się iskry i może dojść do zapłonu. Wybuchy powodują poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w miejscach zagrożonych wybuchem.
- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu łatwopalnych materiałów, oparów ani pyłów.
- ▶ Sprawdzaj, czy w miejscu pracy nie ma nie wykrytych źródeł gazu lub materiałów wybuchowych.

▲ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Niebezpieczeństwo związane z paliwem

Paliwo jest łatwopalne. Opary paliwa mogą w przypadku zapłonu wybuchnąć, powodując poważne obrażenia a nawet śmierć.

- ▶ Chronić skórę przed kontaktem z paliwem. W przypadku dostania się paliwa na skórę skonsultuj się z posiadającym odpowiednie kwalifikacje personelem medycznym.
- ▶ Nie odkręcaj zakrętki wlewu i nie wlewaj paliwa kiedy maszyna jest gorąca.
- ▶ Wlewaj paliwo do zbiornika na wolnym powietrzu lub w czystym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od iskiei i otwartego ognia. Nalewaj paliwo w odległości przynajmniej dziesięciu metrów (30 feet) od miejsca, w którym maszyna ma zostać użyta.
- ▶ Odkręcaj korek wlewu powoli, aby stopniowo zredukować nadciśnienie.
- ▶ Nigdy nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- ▶ Dopilnuj aby korek wlewu paliwa maszyny był zakręcony w czasie pracy.
- ▶ Unikaj rozlewania paliwa na maszynę, a ewentualne wylane na nią paliwo dokładnie wytrzyj.
- ▶ Sprawdzaj regularnie szczelność zbiornika i przewodów paliwa. Nigdy nie używaj maszyny z której wycieka paliwo.
- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu materiału mogącego iskrzyć. Przed uruchomieniem maszyny usuń wszystkie rozgrzane lub mogące wytwarzać iskry urządzenia.
- ▶ Nigdy nie pal tytoniu podczas nalewania paliwa, pracy z maszyną lub jej serwisowania.
- ▶ Przechowuj paliwo zawsze w kanistrze specjalnie zbudowanym i zatwierdzonym do tego celu.
- ▶ Puste pojemniki po zużytych paliwie i oleju muszą być odpowiednio zabezpieczone i zwracane do punktu zakupu.
- ▶ Nigdy nie używaj swoich palców do kontroli obecności wycieków płynów.

▲ **OSTRZEŻENIE** Zabezpiecz obszar pracy

Bałagan na blacie roboczym i niewystarczające oświetlenie mogą powodować wypadki i poważne obrażenia.

- ▶ Utrzymuj miejsce pracy w czystości.
- ▶ Utrzymuj odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Obsługę i konserwację maszyny wolno powierzać tylko osobom posiadającym odpowiednie kwalifikacje i przeszkolenie. Muszą one być fizycznie w stanie dać sobie radę z wielkością, masą i mocą maszyny. Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem popartym prawidłową oceną sytuacji.

Nie pozwalaj osobom postronnym, dzieciom i gościom zbliżać się do maszyny podczas jej pracy. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad maszyną.

Bezpieczeństwo osobiste

Środki ochrony osobistej

Zawsze używaj odpowiednich środków ochrony osobistej. Operatorzy oraz inne osoby przebywające w obszarze roboczym muszą nosić środki ochronny osobistej, które obejmują co najmniej:

- Hełm ochronny
- Ochronniki słuchu
- Przeciwdopryskowe okulary ochronne z zabezpieczeniem bocznym
- Środki ochrony dróg oddechowych w stosownych przypadkach
- Rękawice ochronne
- Odpowiednie obuwie ochronne
- Odpowiedni kombinezon roboczy lub podobną odzież (nie może być luźna) okrywającą ramiona i nogi.

Środki odurzające, alkohol, leki

▲ **OSTRZEŻENIE** Środki odurzające, alkohol, leki

Środki odurzające, alkohol i leki mogą mieć wpływ na zdolność oceny sytuacji i koncentrację. Spowolniona reakcja i niewłaściwa ocena sytuacji mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Nie używaj nigdy urządzenia będąc w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
- ▶ Nikt będący pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków nie ma prawa obsługiwać urządzenia.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

W związku z wykorzystaniem wyposażenia elektrycznego istnieje ryzyko porażenia prądem, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami.
- ▶ Upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych ukrytych źródeł zasilania elektrycznego.
- ▶ W trakcie eksploatacji urządzenia na zewnątrz budynków zastosuj odpowiedni przedłużacz.
- ▶ Zawsze sprawdzaj czy stan zasilania elektrycznego zgadza się z zapisem tabliczki znamionowej na maszynie.

▲ OSTRZEŻENIE Przypadkowe uruchomienie

Mimowolne uruchomienie maszyny może się stać przyczyną obrażeń.

- ▶ Trzymaj ręce z dala od włącznika dopóki nie będziesz gotowy do rozpoczęcia pracy.
- ▶ Zapoznaj się ze sposobem awaryjnego wyłączenia maszyny.

▲ OSTRZEŻENIE Spadające części

Jeśli klucz lub narzędzie zostaną pozostawione przymocowane do obrotowej części maszyny, mogą spaść i spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Usuwać klucze do regulacji lub przełączniki przed uruchomieniem maszyny.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyka związane z poślizgnięciem się, potknięciem lub przewróceniem

Istnieje ryzyko poślizgnięcia się, potknięcia lub przewrócenia, np. potknięcia się o węże lub inne przedmioty. Poślizgnięcie się, potknięcie lub przewrócenie może spowodować obrażenia. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Dopilnuj zawsze, aby żaden wąż ani inny przedmiot nie zawadzał ani tobie ani nikomu innemu.
- ▶ Utrzymuj zawsze stabilną pozycję, rozstawiając stopy na szerokość ramion i zachowując równowagę ciała.

▲ OSTRZEŻENIE Zagrożenie spowodowane kurzem oraz dymem

Kurz oraz/lub dym powstający lub rozprawiany w trakcie pracy urządzenia może spowodować poważne i ciągłe choroby układu oddechowego (np. krzemicę lub inne nieodwracalne, śmiertelne choroby płuc, oraz nowotwory, wady wrodzone płodu oraz/lub podrażnienia skóry).

Niektóre pyły i opary powstające przy zagęszczaniu zawierają substancje, które według wiedzy władz stanu California i władz innych powodują choroby układu oddechowego, raka, wady wrodzone u dzieci, oraz inne zaburzenia związane z rozrodczością. Przykładami takich substancji są:

- Krzem krystaliczny, cement i inne składniki betonu.
- Arsen i chrom wchodzący w skład chemicznie obrabianej gumy.
- Ołów wchodzący w skład farb zawierających ten pierwiastek.

Pył i opary w powietrzu mogą być niewidzialne gołym okiem, a co za tym idzie nie należy polegać na wzroku do stwierdzenia obecności pyłu i oparów w powietrzu.

W celu zmniejszenia zagrożenia powodowanego przez kurz i dym, zastosuj się do następujących zaleceń:

- ▶ Przeprowadź analizę ryzyka specyficzną dla aktualnego miejsca. Analiza ryzyka powinna obejmować zarówno pył i opary powstające przy używaniu maszyny, jak i możliwość rozproszenia pyłu już istniejącego.
- ▶ Stosuj odpowiednie środki techniczne w celu zmniejszenia ilości kurzu i dymu w powietrzu oraz w celu zmniejszenia jego nagromadzenia się na wyposażeniu roboczym, powierzchniach, ubraniu oraz częściach ciała. Tego rodzaju środkami technicznymi są: systemy kontroli powietrza wylotowego oraz systemy gromadzenia pyłu, zraszacze wodne oraz wiercenie na mokro. W miarę możliwości kontroluj emisję kurzu i dymu w miejscu jego powstawania. Upewnij się, że zastosowane środki techniczne są odpowiednio zainstalowane, konserwowane i prawidłowo wykorzystane.
- ▶ Stosuj odpowiednio utrzymane maski przeciwpyłowe zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez pracodawcę oraz zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy. Maski przeciwpyłowe muszą być odpowiednio dobrane do specyfiki danego zadania roboczego oraz obrabianego materiału (w odpowiednich przypadkach wyposażenie takie musi posiadać odpowiednie atesty wydawane przez organizacje rządowe).

- ▶ Zapewnij odpowiednią wentylację miejsca roboczego.
- ▶ W przypadku wyposażenia maszyny w system wylotowy, skieruj strumień powietrza wylotowego tak, aby zminimalizować efekty wzbijania kurzu w środowisku o znacznym zapyleniu.
- ▶ Obsługę i konserwację maszyny przeprowadzaj zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi i bezpieczeństwa.
- ▶ W miejscu przeprowadzania prac stosuj ubranie zabezpieczające umożliwiające zmycie lub utylizację, przed opuszczeniem miejsca pracy weź prysznic i zmień ubranie na czyste w celu zmniejszenia narażenia siebie oraz innych osób na działanie kurzu i dymu.
- ▶ Unikaj jedzenia, picia oraz palenia wyrobów tytoniowych w miejscach o znacznym zadymieniu lub zapyleniu.
- ▶ Po opuszczeniu miejsca przeprowadzania prac dokładnie umyj ręce i twarz, szczególnie przed posiłkiem, piciem napojów, paleniem wyrobów tytoniowych oraz kontaktem z innymi osobami.
- ▶ Przestrzegaj wszystkich odpowiednich przepisów, także przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.
- ▶ Bierz udział w monitorowaniu powietrza, programach badań lekarskich oraz programach ćwiczeń poświęconych zdrowiu i bezpieczeństwu prowadzonych przez twojego pracodawcę lub związku zawodowe, zgodnych z przepisami i zaleceniami BHP. Konsultuj się z lekarzem posiadającym doświadczenie w odpowiednim zakresie medycyny pracy.
- ▶ Współpracuj ze swoim pracodawcą i działem BHP aby zredukować ekspozycję na pył i opary w miejscu pracy i zmniejszyć ryzyka. W oparciu o zalecenia ekspertów d/s zdrowia i bezpieczeństwa należy opracować i wdrożyć efektywne programy poświęcone zdrowiu i bezpieczeństwu, zasady pracy, oraz procedury mające na celu ochronę pracowników i innych osób przed szkodliwą ekspozycją na pył i opary. Konsultuj się z ekspertami.

Eksploatacja, środki ostrożności

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwa związane ze spalinami

Spaliny z silnika maszyny zawierają tlenek węgla, który jest trujący i według wiedzy władz stanu California oraz innych władz powoduje raka, wady wrodzone u dzieci, oraz inne zaburzenia związane z rozrodnością. Wdychanie spalin może doprowadzić do poważnych obrażeń, choroby a nawet śmierci.

- ▶ Nigdy nie wdychaj spalin.
- ▶ Zapewnij dobrą wentylację (w razie potrzeby odprowadzanie powietrza przez wyciąg).

▲ OSTRZEŻENIE Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Błędne użytkowanie maszyny, akcesoriów i narzędzi/ostrz tnących może powodować poważne obrażenia ciała lub niebezpieczne sytuacje.

- ▶ Używaj maszyny, akcesoriów i narzędzi zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.
- ▶ Używaj maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem i w przewidziany sposób.
- ▶ Używaj odpowiedniej maszyny do wykonywanej pracy.
- ▶ Nie przeciążaj maszyny podczas pracy.
- ▶ Uwzględniaj warunki użytkowania.

▲ OSTRZEŻENIE Uszkodzony włącznik zasilania

Włącznik zasilania nie kontroluje pracy urządzenia. Uszkodzony włącznik zasilania stwarza niebezpieczeństwo i musi zostać wymieniony.

- ▶ Nie używaj maszyny, jeśli włącznik zasilania jest uszkodzony i nie działa.
- ▶ Przeprowadzaj konserwację włącznika zasilania.

▲ OSTRZEŻENIE Odpryski

Pęknięcie obrabianego materiału, osprzętu, a nawet samej maszyny, może spowodować wyrzucenie poruszających się z dużą prędkością odłamków. Podczas pracy urządzenia może nastąpić odprysnięcie odłamków zagęszczanego materiału. Odpryski takie mogą uderzyć operatora lub inne osoby, powodując poważne obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Używaj posiadających odpowiednie atesty środków ochrony osobistej, między innymi hełmu ochronnego i przeciwoodpryskowych okularów ochronnych z osłoną boczną.
- ▶ Dopilnuj, aby w strefie roboczej nie znajdowały się żadne osoby nieupoważnione.
- ▶ Utrzymuj miejsce pracy wolne od wszelkich obcych przedmiotów.

▲ OSTRZEŻENIE Groźba pułapki

Istnieje ryzyko wciągnięcia/zaczeplenia okrycia szyi, włosów, rękawiczek i ubrania przez obracające się części maszyny. Może to spowodować przyduszenie, oskalpowanie, poszarpanie/okaleczenie, a nawet śmierć. Aby zredukować to ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj obracających się części maszyny.
- ▶ Unikaj noszenia ubrania, okrycia szyi i rękawiczek które mogłyby zostać wplątane.
- ▶ Długie włosy zabezpiecz siatką.

▲ OSTRZEŻENIE Niespodziewane ruchy

Maszyna wystawiona jest podczas pracy na działanie wysokich naprężeń. W momencie złamania lub zakleszczenia maszyny może dojść do nagłego i niespodziewanego szarpnięcia, które może spowodować obrażenia.

- ▶ Przed każdym użyciem maszyny sprawdź jej stan techniczny. Nigdy nie używaj maszyny wobec której istnieje podejrzenie, że może być uszkodzona.
- ▶ Upewnij się, że uchwyt jest czysty i wolny od smaru i oleju.
- ▶ Trzymaj stopy z daleka od maszyny.
- ▶ Nigdy nie siadaj na maszynie.
- ▶ Nigdy nie uderzaj maszyny i nie używaj jej niezgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Uważaj i patrz na to co robisz.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z poruszaniem się

Przy używaniu maszyny do zadań związanych z pracą można odczuwać niewygodę w dłoniach, ramionach, barkach, karku i innych częściach ciała.

- ▶ Unikaj nienaturalnych i niekomfortowych pozycji pracy, dostosuj odpowiednio ustawienie stóp.
- ▶ Zmiana pozycji przy wykonywaniu długotrwałych zadań może pomóc w uniknięciu niewygody i zmęczenia.
- ▶ W przypadku nieustających lub powracających objawów skonsultuj się z posiadającym odpowiednie kwalifikacje pracownikiem służb medycznych.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z wibracjami

Normalne i prawidłowe używanie maszyny wiąże się z ekspozycją operatora na wibracje. Regularna i częsta ekspozycja na wibracje może powodować, przyczyniać się lub pogłębiać u operatora urazy i zaburzenia w funkcjonowaniu palców, dłoni, nadgarstków, ramion, barków, nerwów, układu krążenia i innych części ciała, w tym także osłabienia i/lub trwałe urazy lub zaburzenia funkcjonowania, które mogą się rozwijać stopniowo na przestrzeni tygodni, miesięcy lub lat. Do takich urazów i zaburzeń w funkcjonowaniu należą zaburzenia układu krążenia, uszkodzenia układu nerwowego, oraz uszkodzenia stawów i innych części ciała.

W przypadku stwierdzenia drętwienia, stałego powracającego dyskomfortu, pieczenia, sztywności, pulsowania, mrowienia, bólu, niezdarności, osłabienia uchwytu, bladeści skóry lub innych objawów podczas używania maszyny lub w dowolnym innym czasie poza pracą z maszyną, nie wznawiaj pracy tylko zwróć się do lekarza. Dalsze używanie maszyny po wystąpieniu któregoś z wymienionych objawów może zwiększyć ryzyko pogłębienia się tych objawów i ich utrwalenia.

Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z zaleceniami w tych instrukcjach aby zapobiec niepotrzebnemu nasileniu wibracji.

Przestrzeganie następujących zasad może pomóc w zmniejszeniu ekspozycji operatora na wibracje:

- ▶ Jeżeli maszyna wyposażona jest w pochłaniającą wibracje uchwyt, to trzymaj je w położeniu środkowym i unikaj dociskania ich do położenia krańcowych.
- ▶ Po włączeniu mechanizmu udaru, jedynym miejscem kontaktu ciała z maszyną powinny być ręce umieszczone na uchwycie/uchwytach. Unikaj wszelkiego innego kontaktu, na przykład opierania się o maszynę jakąkolwiek inną częścią ciała lub napierania na maszynę celem zwiększenia siły udaru.
- ▶ Dopilnuj aby maszyna była poddawana prawidłowej konserwacji i nie dopuszczaj do nadmiernego zużycia się jej części.
- ▶ Przerwij natychmiast pracę jeśli maszyna zacznie nagle silnie wibrować. Przed kontynuacją pracy zidentyfikuj i usuń przyczynę nasilenia się wibracji.
- ▶ Uczestnicz w inspekcjach i monitoringu BHP, badaniach lekarskich oraz szkoleniach oferowanych przez pracodawcę i wymaganych przez prawo.
- ▶ Przy pracy w niskich temperaturach noś ciepłą odzież i zadbaj o to, aby dłonie miały ciepło i były suche.

Zapoznaj się z „Deklaracją dotyczącą hałasu i wibracji” dla aktualnej maszyny, włącznie z deklarowanymi wartościami wibracji. Informacje te znajdziesz na końcu niniejszej Instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE Zagrożenie hałasem

Wysoki poziom hałasu może spowodować nieodwracalną upośledzającą degradację lub nawet utratę słuchu, a także inne problemy, jak na przykład szum uszny (dzwonienie, brzęczenie, świstanie lub buczenie w uszach). Aby zmniejszyć ryzyka i zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomu hałasu:

- ▶ Bardzo ważne jest przeprowadzenie oceny ryzyk związanych z tymi niebezpieczeństwami i wdrożenie odpowiednich procedur kontrolnych.
- ▶ Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
- ▶ W przypadku maszyny wyposażonej w tłumik hałasu sprawdzaj, czy jest on na swoim miejscu i czy jest w dobrym stanie.
- ▶ Zawsze używaj ochronników słuchu.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z gorącym olejem

Wymieniając olej lub filtr oleju w gorącej maszynie ryzykuje się poparzenia.

- ▶ Przed wymianą oleju odczekaj aż maszyna się schłodzi.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami

Nieumyślna aktywacja akcesoriów podczas konserwacji lub instalacji może w przypadku podłączonego źródła zasilania spowodować poważne obrażenia.

- ▶ Nigdy nie poddawaj akcesoriów oględzinom, nie czyść ich, nie instaluj ani nie wyjmuj przy podłączonym źródle zasilania.

Konserwacja, środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z ładowaniem i wyładowywaniem

Podnoszenie maszyny żurawiem lub tym podobnym urządzeniem związane jest z ryzykiem obrażeń.

- ▶ Przy podnoszeniu używaj oznaczonych miejsc do zaczepiania.
- ▶ Dopilnuj, aby wszystkie urządzenia i materiały używane do podnoszenia były obliczone na ciężar maszyny.
- ▶ Nigdy nie przebywaj pod maszyną ani w jej bezpośredniej bliskości.

▲ OSTRZEŻENIE Modyfikacje maszyny

Jakiegolwiek modyfikacje maszyny grożą obrażeniami operatora lub osób postronnych.

- ▶ Nigdy nie wprowadzaj żadnych modyfikacji do maszyny. Maszyny które zostały poddane modyfikacjom nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością producenta za produkt.
- ▶ Używaj zawsze wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów eksploatacyjnych zatwierdzonych przez firmę Atlas Copco.
- ▶ Uszkodzone lub zużyte części wymieniaj bezzwłocznie na nowe.
- ▶ Zużyte części wymieniaj w odpowiednim czasie.

▲ PRZESTROGA Maszyna gorąca

Maszyna bardzo się nagrzewa podczas eksploatacji. Dotknięcie jej może spowodować oparzenia.

- ▶ Nigdy nie dotykaj gorącej maszyny, rury wydechowej ani generatora.
- ▶ Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych odczekaj, aż maszyna ostygnie.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo związane z paliwem

Paliwo (benzyna i olej) jest bardzo łatwopalne. Opary benzyny mogą w przypadku zapłonu wybuchnąć, powodując poważne obrażenia a nawet śmierć.

- ▶ Chronić skórę przed kontaktem z paliwem. W przypadku dostania się paliwa na skórę skonsultuj się z posiadającym odpowiednie kwalifikacje personelem medycznym.
- ▶ Nigdy nie odkręcaj korka wlewu ani nie napełniaj zbiornika paliwa kiedy maszyna jest rozgrzana.
- ▶ Odkręcaj korek wlewu powoli, aby stopniowo redukować nadciśnienie.
- ▶ Nigdy nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- ▶ Dopilnuj aby korek wlewu paliwa maszyny był zakręcony w czasie pracy.
- ▶ Unikaj rozlewania paliwa na maszynę, a ewentualne wylane na nią paliwo dokładnie wytrzyj.
- ▶ Sprawdzaj regularnie szczelność zbiornika i przewodów paliwa. Nigdy nie używaj maszyny z której wycieka paliwo.
- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu materiału mogącego iskrzyć. Przed uruchomieniem maszyny usuń wszystkie rozgrzane lub mogące wytwarzać iskry urządzenia.
- ▶ Nigdy nie pal tytoniu podczas nalewania paliwa, pracy z maszyną lub jej serwisowania.
- ▶ Przechowuj paliwo zawsze w kanistrze specjalnie zbudowanym i zatwierdzonym do tego celu.

- ▶ Puste pojemniki po zużytej paliwie i oleju muszą być odpowiednio zabezpieczone i zwracane do punktu zakupu.
- ▶ Nigdy nie używaj swoich palców do kontroli obecności wycieków płynów.

▲ OSTRZEŻENIE Uszkodzone części maszyny

Brak konserwacji powoduje uszkodzenie i zużycie części, co może powodować wypadki.

- ▶ Sprawdzaj ruchome części pod kątem niedopasowania lub utykania.
- ▶ Sprawdzaj maszynę pod kątem pękniętych lub inaczej uszkodzonych części.
Uszkodzone lub zużyte części mogą wpływać negatywnie na eksploatację maszyny.

Składowanie

- ◆ Przechowuj maszynę w stanie zablokowanym, w bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Informacje ogólne

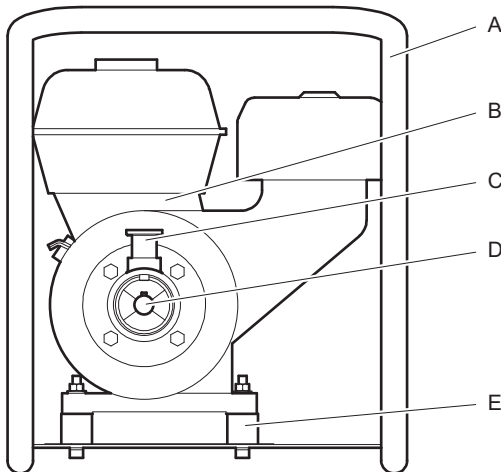
Aby ograniczyć ryzyko odniesienia przez operatora lub osoby trzecie poważnych obrażeń ciała, a nawet poniesienia śmierci, przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi na poprzednich stronach niniejszej instrukcji.

Konstrukcja i przeznaczenie

AMG3200 jest jednostką napędową stosowaną do wibratorów mechanicznych AA oraz AZ. Połączone w jedno urządzenie, elementy te tworzą kompletne rozwiązanie do wibracji betonu. Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

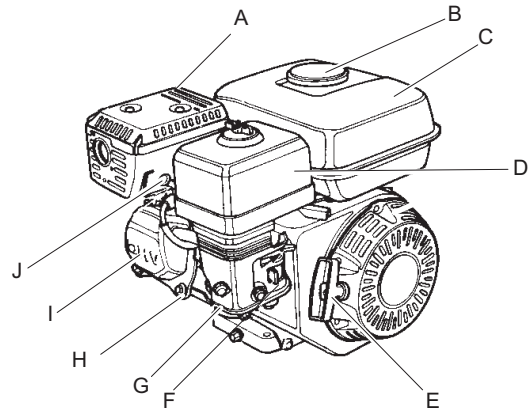
AMD3000 jest wyposażony w silnik benzynowy umieszczony w klatce.

Budowa



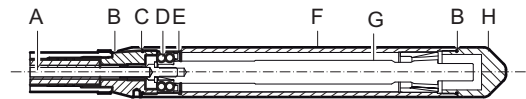
- A. Klatka
- B. Silnik wysokoprężny
- C. Tłok blokujący
- D. Tuleja prowadząca
- E. Element gumowy

Honda



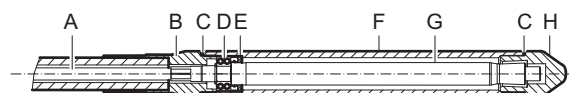
- A. Tłumik
- B. Zakrętka wlewu paliwa
- C. Zbiornik paliwa
- D. Filtr powietrza
- E. Rozrusznik ręczny
- F. Gaźnik
- G. Prętowy wskaźnik poziomu oleju silnikowego
- H. Żeberka chłodzące
- I. Zawory silnika
- J. Świeca zapłonowa

Głowica wibracyjna AA



- A. Wał giętki
- B. Końcówka
- C. O-ring
- D. Samonastawne łożysko kulkowe
- E. Tuleje uszczelniające
- F. Buława
- G. Wałek wibracyjny
- H. Dno

Głowica wibracyjna AZ



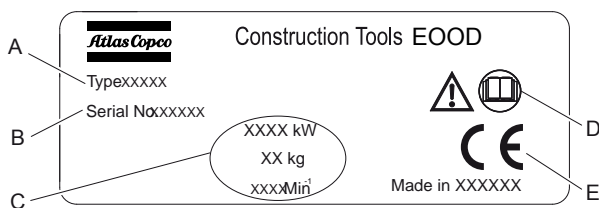
- A. Wał giętki
- B. Końcówka
- C. O-ring
- D. Samonastawne łożysko kulkowe

- E. Tuleje uszczelniające
- F. Buława
- G. Wałek wibracyjny
- H. Dno

Symbole

Maszyna wyposażona jest w naklejki zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa ludzi i konserwacji maszyny. Naklejki muszą być czytelne. Nowe naklejki można zamówić, korzystając z listy części zamiennych.

Tabliczka znamionowa



- A. Typ maszyny
- B. Numer identyfikacyjny produktu
- C. Dane techniczne maszyny
- D. Symbol ostrzegawczy obok symbolu książki oznacza konieczność zaznajomienia się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa eksploatacji przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
- E. Symbol CE oznacza zgodność z wymogami WE. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z Deklaracji zgodności WE dołączonej do maszyny.

Nalepka bezpieczeństwa



- ◆ Instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny operator musi przeczytać Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi.
- ◆ Korzystaj z rękawic ochronnych.
- ◆ Nalepka nakazująca używanie ochronników słuchu.

Działanie

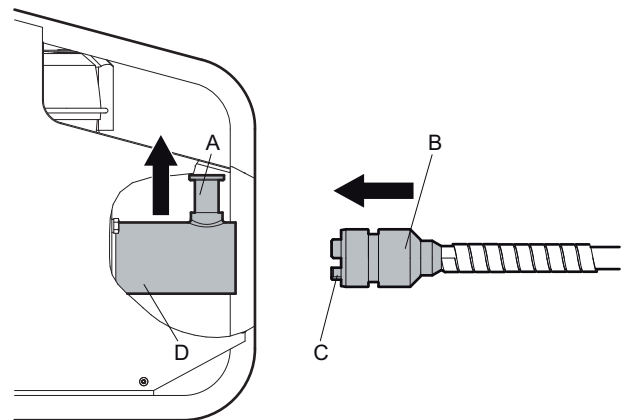
Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania

Prędkość robocza

Maksymalna prędkość silnika nie może przekraczać fabrycznego ustawienia wynoszącego 3600 obr./min. W trakcie czynności konserwacyjnych sprawdź i wyreguluj prędkość tak, aby nie przekroczyła podanej powyżej wartości. Dalsze informacje dotyczące regulacji, uruchamiania i zatrzymywania silnika zamieszczono w instrukcji obsługi silnika.

Podłącz giętki wał napędowy do jednostki napędowej

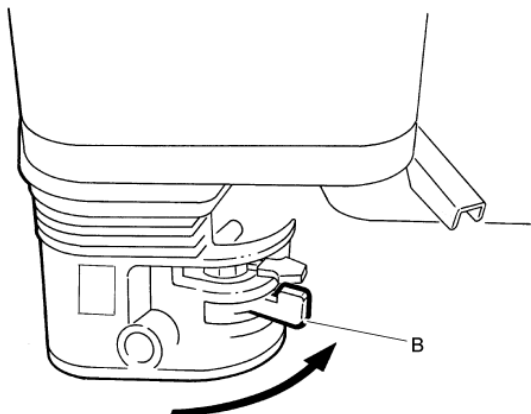
1. Podnieś blokadę (A) w jednostce napędowej (D).



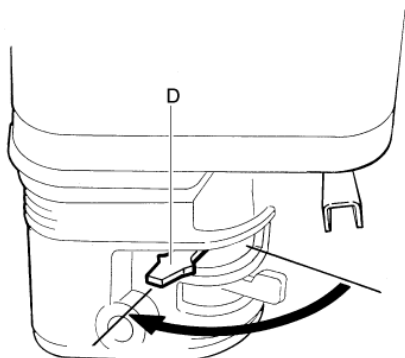
2. Włóż giętki wał napędowy (B) w otwór w jednostce napędowej.
3. Dopilnuj, aby kwadratowe złącze na wale giętkim (C) było dobrze dopasowane do rury o kwadratowym przekroju w jednostce napędowej (D).
4. Przymocuj buławę wibratora do wału giętkiego, przykręcając ją lewą ręką
5. Podłącz jednostkę napędową (D) do gniazdka zasilania i uruchom maszynę.

Uruchamianie silnika Honda.

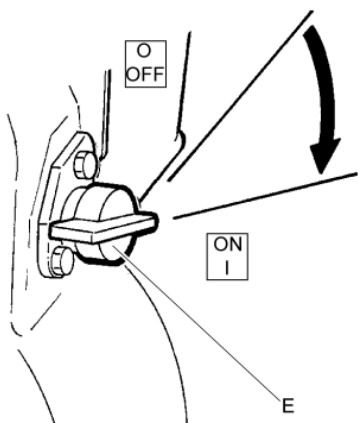
1. Ustaw przełącznik główny do położenia "ON".
2. Otwórz zawór paliwa (B).



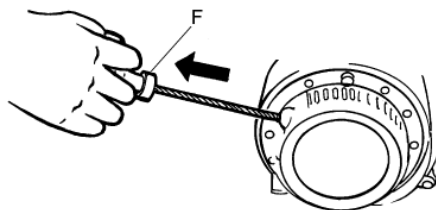
3. Uruchom ssanie (D), jeżeli silnik jest zimny. Jeżeli silnik jest ciepły lub temperatura powietrza jest wysoka, uruchom ssanie w połowie lub nie uruchamiaj go.



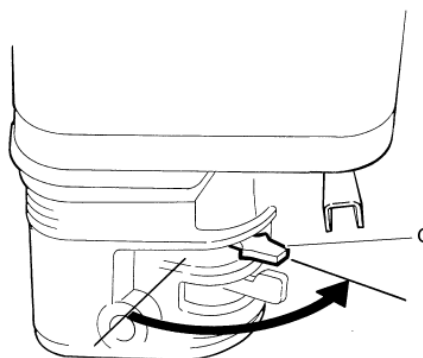
4. Ustaw przełącznik uruchamiania silnika (E) w położeniu ON.



5. Wyciągnij rączkę rozrusznika linkowego (F) aż do pojawienia się oporu. Ustaw rączkę w położeniu początkowym a następnie pociągnij ją, aż do uruchomienia silnika.



6. Stopniowo wyłącz ssanie (G).



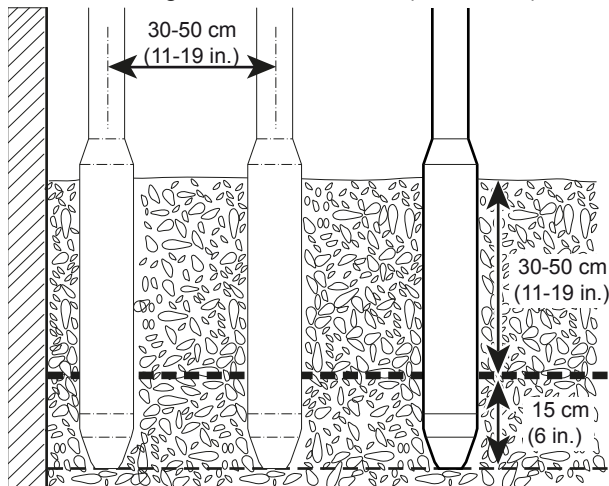
UWAGA Po uruchomieniu silnika, przed obciążeniem generatora, pozwól na jego pracę przez kilka minut aż do rozgrzania się.

Tankowanie

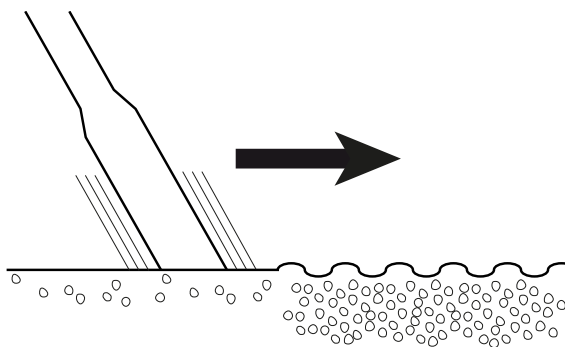
- Zatrzymaj silnik i odkręć korek wlewu.
- Wlej paliwo. W trakcie tankowania zawsze stosuj filtr paliwa.
- Zakręć korek wlewu i przed uruchomieniem urządzenia wytrzyj rozlane paliwo.

Wibrowanie

1. Pozwól, aby buława wibratora weszła na około 15 cm (6 cali) w najbliższą dolną warstwę, aby zapewnić dobre połączenie ze sobą różnych warstw.
2. Wylewaj beton równomiernie do szalunku w warstwach o grubości 30 - 50 cm (12-19 cali).



3. Wkładaj wibrator pogrążalny pionowo w odległości równej 8-10 średnicom buławy pomiędzy miejscami włożenia wibratora.
4. Wibruj regularnie.
5. Powoli wyciągnij wibrator, aby beton mógł napełnić przestrzeń pozostawioną przez buławę.
6. Kiedy obszar betonu wokół wibratora zaczyna błyszczeć, a na powierzchnię nie wydostają się bąbelki powietrza, oznacza to, że wibracja betonu została przeprowadzona dokładnie. Zwykle trwa to około 10-20 sekund.



UWAGA Nie używaj wibratora do przemieszczania betonu na boki.

Podczas przerwy

- ◆ Podczas wszystkich przerw w pracy należy ustawiać maszynę w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko jej przypadkowego uruchomienia. Stawiaj zawsze maszynę na ziemi, tak aby nie mogła spaść.
- ◆ Wyłączaj zasilanie w przypadku dłuższej przerwy lub opuszczenia miejsca pracy.

Konserwacja

Regularne przeprowadzanie czynności obsługowych jest podstawowym warunkiem niezawodnej i wydajnej eksploatacji urządzenia. Dokładnie stosować się do zaleceń instrukcji konserwacji.

- ◆ Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych maszyny należy ją oczyścić w celu uniknięcia zagrożenia narażenia na działanie substancji szkodliwych, patrz rozdział "Zagrożenie pyłem i dymem".
- ◆ Stosować wyłącznie oryginalne komponenty. Wszelkie szkody lub usterki spowodowane zastosowaniem nieoryginalnych komponentów nie są objęte roszczeniem gwarancyjnym lub ubezpieczeniem z tytułu wad produktu.
- ◆ Czyszcząc maszynę za pomocą rozpuszczalników, zwrócić uwagę na zgodność z przepisami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracy i zapewnić odpowiednią wentylację.
- ◆ W celu przeprowadzenia przeglądu skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.
- ◆ Po każdym przeglądzie sprawdzaj, czy poziom wibracji maszyny jest normalny. Jeżeli nie jest, to skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.

Co każde 10 godzin pracy (codziennie)

Czynności konserwacyjne:

- ◆ Oczyść maszynę. Po każdej zmianie z powierzchni maszyny należy usuwać rozbryzgi betonu, zanim beton zastygnie.
- ◆ Sprawdź, czy elementy sterujące są nieuszkodzone i nie zacinają się. W razie potrzeby wymień je.
- ◆ Sprawdź stan śrub i nakrętek.
- ◆ Sprawdź poziom oleju silnikowego i uzupełnij go w razie potrzeby.

UWAGA Nigdy nie używaj strumienia wody pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia jednostki napędowej.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy maszynę wyłączyć.

- ◆ Poddaj maszynę kontroli przed jej uruchomieniem. Poddaj całą maszynę kontroli, aby umożliwić sobie wykrycie ewentualnych wycieków i innych usterek.
- ◆ Sprawdź podłoże pod maszyną. Wycieki jest łatwiej wykryć na podłożu niż na samej maszynie.

Dla upewnienia się że maszyna spełnia deklarowane wartości poziomu wibracji przeprowadzić należy następujące kontrole:

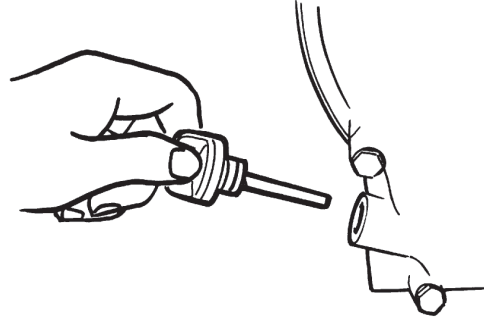
Procedury konserwacyjne:

- ◆ Sprawdź poziom paliwa i dolej go w razie potrzeby.
- ◆ Sprawdź poziom oleju smarowego i dolej go w razie potrzeby.
- ◆ Sprawdź czy nie ma wycieków oleju.
- ◆ Skontroluj dokręcenie wszystkich nakrętek i śrub.
- ◆ Oczyszczyć maszynę.
- ◆ Sprawdź i oczyść żeberka chłodzące silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Sprawdź wskaźnik filtra powietrza silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyszczyć filtr powietrza, a w razie potrzeby wymień.
- ◆ Sprawdź czy elementy sterowania nie są uszkodzone i czy się nie zacinają.

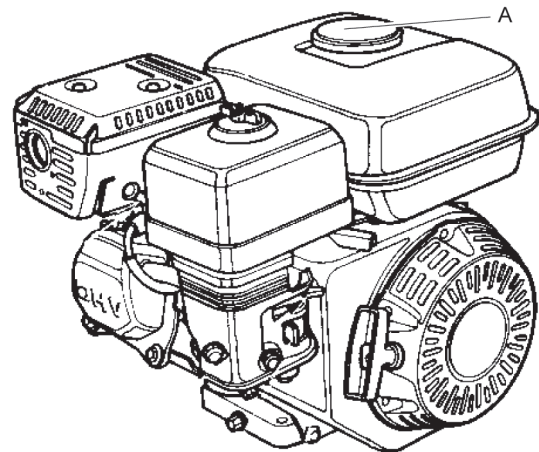
Po pierwszych 20 godzinach pracy.

Kontrola silnika, Honda

- ◆ Sprawdź poziom oleju na wskaźniku prętowym.

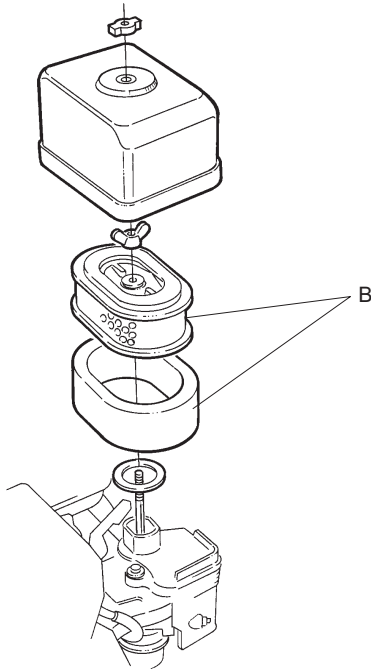


- ◆ Sprawdź poziom paliwa (A).



- ◆ Sprawdź, czy z silnika nie wycieka olej.

- ◆ Oczyszczyć filtr powietrza (B), lub wymienić go jeżeli jest konieczne.



Co każde 50 godzin pracy (lub co tydzień)

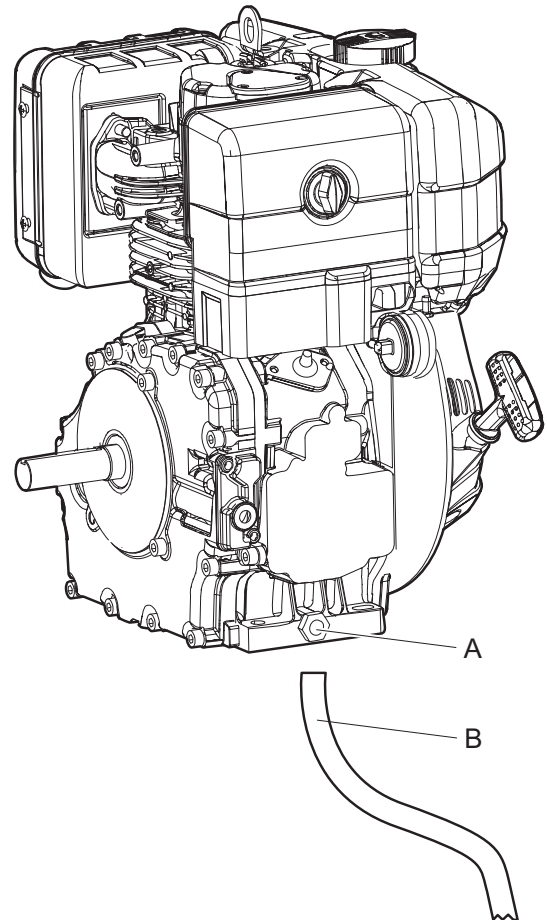
Czynności konserwacyjne:

- ◆ Wymień olej silnikowy. (Pierwsza wymiana po 20 godzinach).
- ◆ Oczyszczyć i wyregulować szczelinę świecy zapłonowej.
- ◆ Oczyszczyć filtr powietrza.

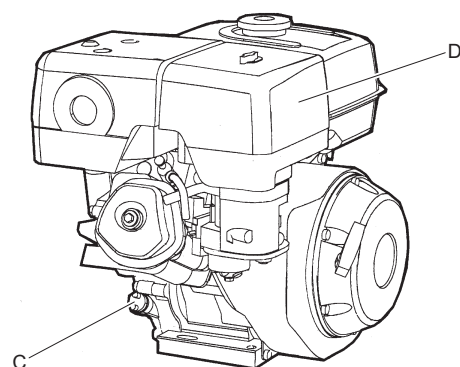
Wymiana oleju silnikowego i filtra powietrza, Honda

Spuszczaj olej silnikowy tylko przy ciepłym silniku.

1. Wykręć korek (A) spustu oleju i spuść cały olej. Użyj węża do spuszczenia (B).
2. Wkręć korek spustu (A) z powrotem i dokręć go.



3. Napełnij silnik olejem do poziomu oznaczonego MAX na wskaźniku prętowym (C).



4. Odkręć i wymień filtr powietrza (D).

Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

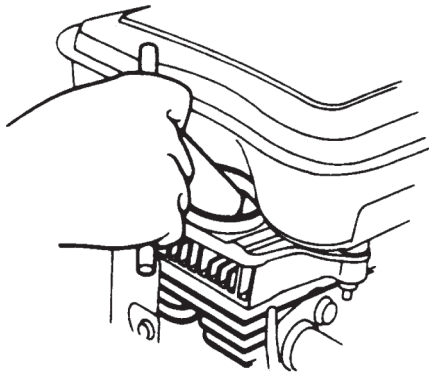
Co 100 godzin pracy (lub co drugi tydzień)

Procedury konserwacyjne:

- ◆ Wymień olej w silniku. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj i oczyść świecę zapłonową. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj amortyzatory.
- ◆ Skontroluj filtr powietrza.
- ◆ Skontroluj prędkość obrotową silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyść kurek dopływu paliwa gaźnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyść wychwytywacz iskier tłumika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

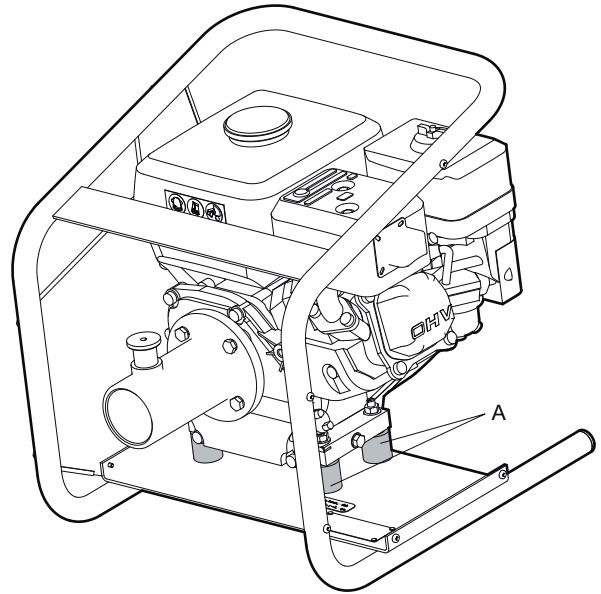
Kontrola świecy zapłonowej, Honda

- ◆ Skontroluj świecę zapłonową i oczyść ją, a w razie potrzeby wymień.



Sprawdzenie amortyzatorów drgań

1. Sprawdź, czy amortyzatory (A) nie są spękane lub zużyte.



2. Sprawdź, czy amortyzatory (A) nie są uszkodzone.

Co każde 200 godzin pracy (lub co miesiąc)

Czynności konserwacyjne:

- ◆ Oczyść zbiornik paliwa.
- ◆ Oczyść i wyreguluj szczelinę świecy zapłonowej.

Procedury konserwacyjne:

- ◆ Oczyść filtr powietrza i załóż go z powrotem. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj pompę wtryskową. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj wtryskiwacz paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj i wyreguluj luzy zaworowe silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyść zbiornik i filtr paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Wymień olej w silniku. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyść żeberka chłodzące silnika.
- ◆ Oczyść rurę wydechową silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

- ◆ Skontroluj śruby i nakrętki, a w razie potrzeby je dokręć.
- ◆ Nasmaruj elementy sterowania i połączenia/cięgna.
- ◆ Skontroluj wszystkie elementy gumowe.

Co każde 500 godzin pracy (lub co rok)

Czynności konserwacyjne:

- ◆ Oczyszczyć i wyreguluj gaźnik.
- ◆ Oczyszczyć głowicę cylindra.
- ◆ Wyreguluj luz zaworowy.

Procedury konserwacyjne:

- ◆ Podreguluj luz zaworowy zaworów dolotowych i wydechowych. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Oczyszczyć i skontroluj filtr i zbiornik paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Wymień filtr powietrza.
- ◆ Oczyszczyć żeberka chłodzące silnika. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Wymień olej w silniku. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

Dotyczy silników benzynowych.

- ◆ Oczyszczyć i ustawić gaźnik. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

Dotyczy silników wysokoprężnych:

- ◆ Skontroluj pompę wtrysku paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Skontroluj końcówkę wtrysku paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Spuść wodę z układu paliwowego. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Wymień filtr paliwa. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.
- ◆ Wymień filtr oleju. Więcej informacji znajdziesz w podręczniku silnika.

Inne czynności konserwacyjne zamieszczono w instrukcji obsługi silnika.

Smarowanie

Głowica wibracyjna		AZ26	AZ36	AZ46	AZ56
Smar		Ilość smaru (cm ³)			
Łożysko kulkowe*	Shell Alvania R3	1	1,25	1,50	1,75
Wał giętki**	Shell Retinax HDX2	10 do 15 gramów na metr			

*Łożyska kulkowe nie wymagają okresowego smarowania. Smaruj w przypadku wymiany łożyska.

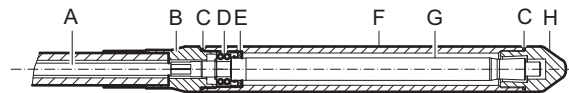
**Wał giętki musi być smarowany co każde 500 godzin pracy.

UWAGA Nigdy nie smaruj elementów wibratora.

Po każdym 500 godzinach pracy zdemontuj wibrator i sprawdź stan komponentów. Wymień oringi, tuleje uszczelniające oraz łożyska.

Wał giętki musi być smarowany co każde 500 godzin pracy.

Demontaż



1. Umieść wibrator w imadle z okrągłymi szczękami.
2. Odkręć dno (H) i gniazdo końcowe (B) (gwint lewoskrętny).
3. Odkręć wał giętki (A) od wału wibratora (G) (gwint prawoskrętny).
4. W trakcie czynności dotyczących końca wału wibracyjnego i wału giętkiego pomocnym narzędziem będą szczypce.
5. Wyjmij wał wibracyjny z przedniej części buławy.
6. W razie konieczności wymontuj także łożysko kulkowe (D) oraz tuleje uszczelniającą (E).

Montaż

1. Przy każdej naprawie wibratora wymień oringi, tuleje uszczelniające oraz łożyska.
2. Oczyszczyć i nanieść smar na wał wibracyjny. Patrz rozdział "Smarowanie".
3. Montaż wibratora przeprowadź w odwrotnej kolejności.
4. Zachowaj ostrożność aby nie pokryć smarem buławy, wału wibracyjnego oraz dna, elementy te muszą być wolne od smaru. W celu zagwarantowania prawidłowego działania wibratora upewnij się, że komponenty te są czyste i suche.

Składowanie

- ◆ Przed rozpoczęciem przechowywania odpowiednio wyczyść maszynę, aby usunąć wszelkie niebezpieczne substancje. Patrz rozdział "Zagrożenie spowodowane pyłem oraz oparami"
- ◆ Zawsze przechowuj maszynę w suchym miejscu.
- ◆ Przed odstawieniem maszyny na przechowanie opróżnij zawsze zbiornik paliwa.
- ◆ Oczyszczyć maszynę.
- ◆ Oczyszczyć filtr powietrza.
- ◆ Pociągnij ostrożnie rączkę uruchamiania aż do wycucia pewnego oporu.
- ◆ Usuń wszelki olej i pył jakie zebrały się na częściach gumowych.
- ◆ Przykryj maszynę i przechowuj ją w suchym i wolnym od pyłu miejscu.

Utylizacja

Zużyta maszynę należy oddać do kasacji postępując z nią w sposób, który minimalizując ujemny wpływ na środowisko i pozwalając na odzyskanie z niej jak największej części surowców wtórnych, uwzględnia jednocześnie wymogi lokalnych przepisów.

Przed przekazaniem maszyny z napędem spalinowym do utylizacji należy ją opróżnić i oczyścić z oleju i paliwa. Resztki oleju i paliwa muszą zostać zagospodarowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Zawsze oddawaj zużyte filtry oraz resztki spuszczonego oleju i paliwa do autoryzowanego punktu zbiorczego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zespół napędowy nie uruchamia się.	Brak paliwa w zbiorniku.	Napełnij zbiornik paliwa.
	Włącznik jest w położeniu wyłączonym.	Ustaw przełącznik do położenia włączonego.
Zespół napędowy uruchamia się lecz nie wytwarza wibracji.	Wibrator jest uszkodzony.	Napraw wibrator.
	Wał giętki jest uszkodzony.	Wymień wał giętki.
Zbyt niska częstotliwość wibracji.	Prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska.	Prędkość obrotowa silnika musi wynosić 2900 obr./min.
	Zbyt duża ilość smaru w przewodzie.	Usuń nadmiar smaru.
Wał giętki się przegrzewa.	Tarcie wału giętkiego jest zbyt duże.	Przesmaruj wał giętki.

Dane techniczne

Dane techniczne maszyny

AMG3200	
Honda GX160 UT1 SXS4 SD	
Paliwo	Benzyna bezołowiowa
Nominalna prędkość obrotowa, obr./min	2 900
Moc przy 2900 obr./min KM (kW)	3,8 (2,8)
Pojemność zbiornika paliwa, litry (galony USA)	3,10 (0,82)
Pojemność zbiornika oleju, litry (galony USA)	0,60 (0,16)
Rozrusznik	Rozrusznik ręczny
Kierunek obrotów	Lewoskrętny
Masa całkowita, kg (funty)	30 (60,14)

* Ważona skuteczna wartość przyspieszenia w wodzie (m/s^2), zgodnie z EN ISO 5349 oraz EN ISO 20643.

Dane narzędzia AA

Typ	AA27	AA37	AA47	AA67	AA77
Średnica buławy, mm (cale)	25 (1)	39 (1.53)	50 (1.97)	63 (2.48)	75 (2.95)
Długość buławy, mm (cale)	334 (13.15)	366 (14.40)	420 (16.53)	500 (19.68)	510 (20.07)
Masa całkowita, kg (funty)	10 (22.04)	19 (41.88)	23 (50.70)	25 (55.11)	29 (63.93)
Długość wału giętnego m (stopy)					
Maksymalna prędkość napędu (elektrycznego) obr./min	3 600	3 600	3 600	3 600	3 600
Maksymalna prędkość napędu (spalinowego) obr./min	2 900	2 900	2 900	2 900	2 900
Ważona skuteczna niepewność wyniku pomiaru przyspieszenia (K) $m/s^2*(st./s^2*)$	2.46 -	1.56 0.3	3.52 -	2.66 -	3.16 0.41

* Ważone skuteczne przyspieszenia mierzone w wodzie z jednym wibratorem, jednym wałem, w odległości 2 m od końca wibratora (m/s^2), zgodnie z EN ISO 5349-1.

Dane narzędzia AZ

Typ	AZ26	AZ36	AZ46	AZ56
Średnica buławy, mm (cale)	25 (1)	35 (1.40)	45 (1.77)	55 (2.16)
Długość buławy, mm (cale)	295 (11.60)	330 (12.99)	375 (14.76)	390 (15.35)
Masa całkowita, kg (funty)	9,50 (21)	11,60 (25.50)	16 (35.28)	17 (37.48)
Długość wału giętnego m (stopy)	4,82 (16)	4,82 (16)	4,82 (16)	4,82 (16)
Maksymalna prędkość napędu (elektrycznego) obr./min.	3 600	3 600	3 600	3 600
Maksymalna prędkość napędu (spalinowego) obr./min	2 900	2 900	2 900	2 900
Ważona skuteczna niepewność wyniku pomiaru przyspieszenia (K) m/s ² *(st./s ² *)	2.00 -	5.22 -	2.42 0.07	8.27 -

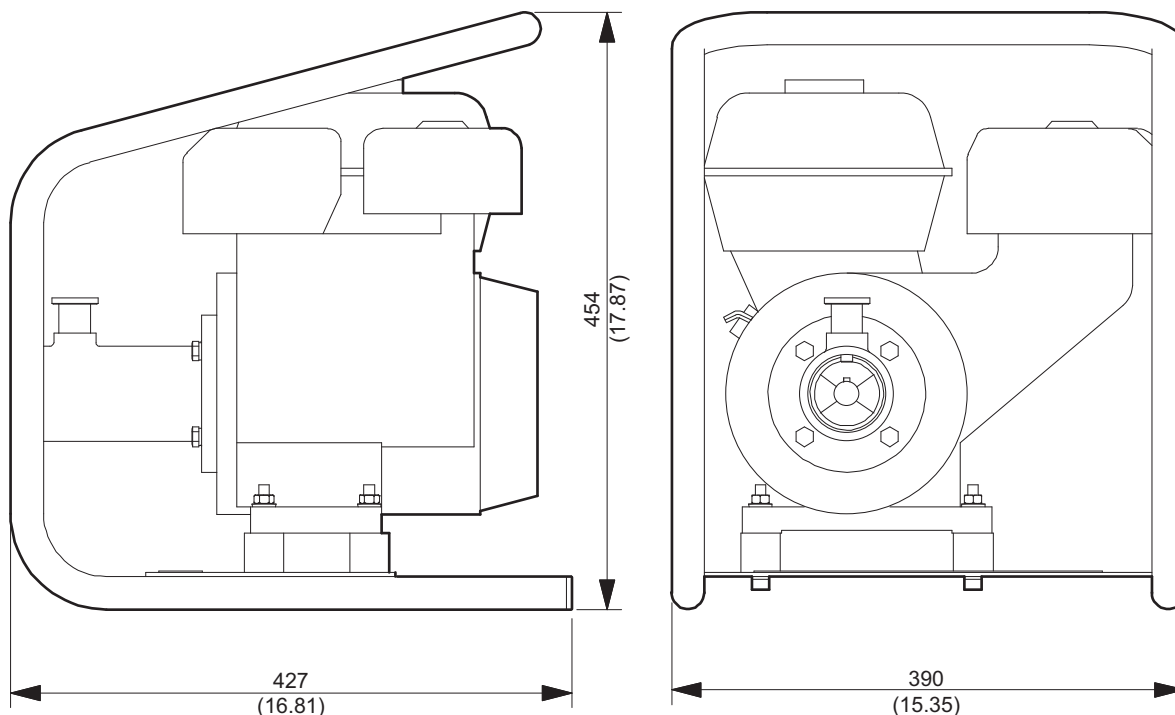
* Ważone skuteczne przyspieszenia mierzone w wodzie z jednym wibratorem, jednym wałem, w odległości 2 m od końca wibratora (m/s²), zgodnie z EN ISO 5349-1.

Masy i wymiary

	Wysokość, mm (cale)	Długość, mm (cale)	Szerokość, mm (cale)	Masa robocza, kg (funty)
AMG3200	454 (17.87)	427 (16.81)	390 (15.35)	30 (60,14)

Wymiary AMG3200

mm (cale)



Deklaracja dotycząca hałasu i wibracji

Gwarantowany poziom mocy akustycznej **L_w** wg EN ISO 3744 zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

Poziom ciśnienia akustycznego L_p wg EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Wartość drgań ustalona zgodnie z normą EN 500-4:2011. Wartości itp. zamieszczono w tabeli "Parametry drgań i hałasu".

Niniejsze wartości deklarowane, które zostały uzyskane w testach laboratoryjnych wykonanych według podanych dyrektyw lub norm, są przydatne do porównania z wartościami deklarowanymi dla innych maszyn testowanych według tych samych dyrektyw lub norm. Te deklarowane wartości nie nadają się do oceny ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości ekspozycji i ryzyka związanego z narażeniem konkretnego operatora są unikalne i zależą od jego sposobu pracy, materiału do jakiego wykorzystuje maszynę, a także od czasu ekspozycji i stanu fizycznego operatora oraz stanu maszyny. Firma Construction Tools EOOD nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje stosowania wartości zadeklarowanych, zamiast wartości rzeczywistych, wynikających ze specyfiki danego miejsca pracy, w ocenie ryzyka miejsca pracy znajdującego się poza naszą kontrolą.

Niewłaściwe posługiwanie się maszyną może powodować występowanie zespołu wibracyjnego (HAVS). Przewodnik UE omawiający postępowanie w obliczu ekspozycji dłoni-ramion na znaleźć można pod adresem <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Zalecamy wdrożenie programu kontroli zdrowia celem wykrywania już wczesnych objawów mogących mieć związek z ekspozycją na wibracje, aby można było odpowiednio zmodyfikować procedury zarządzania i zapobiec znaczącej utracie sprawności.

Dane dotyczące hałasu

Hałas	
Wartości deklarowane	
Ciśnienie akustyczne	
EN ISO 6081	
Typ	L_{pa}
AMG 3200	75,70

Poziom hałasu mierzony w odległości 4m od silnika, skala dB(A), zgodnie z ISO 6081. Niepewność pomiarowa: ± 3 dB.

Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym firma Construction Tools EOOD deklaruje zgodność wyszczególnionych poniżej urządzeń z zapisami dyrektywy UE 2006/42/EC (dyrektywa maszynowa) oraz innych standardów zamieszczonych poniżej.

Jednostka napędowa	Moc wejściowa (kW)	Prędkość obrotowa przy pełnym obciążeniu (min-1)	Masa (kg)
AMG3200	3,6	3 600	30

Zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

- ◆ EN12649

Autoryzowany przedstawiciel d/s dokumentacji technicznej:

Emil Alexandrov
Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Dyrektor:

Nick Evans

Producent:

Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Miejsce i data:

Rousse, 2012-12-05

Nieupoważnione korzystanie z instrukcji lub kopiowanie jej treści (również częściowe) jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaku towarowego, nazewnictwa modeli, numerów części i rysunków.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1169 14c | 2015-02-19

Atlas Copco

www.atlascopco.com